

A pronúncia do Gaélico

Templo de Avalon - Caer Siddi : Cultura Celta

Publicada por [Rowena](#) em 05/3/2013

Primeiramente, a pronúncia do gaélico mudou com o tempo, assim como a do português ou de qualquer língua viva. A pronúncia do gaélico antigo não era a mesma do gaélico moderno.

Em segundo, muitos das figuras do Ciclo Mitológico (p. ex., Dagda, Dian Cécht, Nuada) desapareceram há séculos do imaginário irlandês. Em consequência, não há um "verdadeiro" modo moderno de pronunciar esses nomes. Eles pertencem a um período mais antigo da língua.

Em terceiro, o alfabeto usado pelos irlandeses, desde que começaram a escrever, é mais ou menos o mesmo que nós usamos, o alfabeto romano ou latino:

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Vu Xx Zz

Importante lembrar: Algumas dessas letras (como h, k, q, z) eram pouco usadas e quase sempre em palavras derivadas do latim.

Em quarto, o gaélico tinha (e tem) muito mais sons do que o alfabeto romano permite registrar. Quase todas as consoantes chegam a ter 3 sons diferentes, as vogais podem ser longas ou breves, além de outras peculiaridades que tornam extremamente difícil representar a pronúncia. Essa é a razão do aspecto absurdo de uma página inteiramente escrita em gaélico.

Logo, as indicações abaixo são meramente aproximativas e referem-se ao gaélico antigo.

Áine - ánya

Óengus - engus (u como no inglês bus)

Badb - bádhv (dh como th no inglês that)

Bile (árvore sagrada) - bílyuh

Boann - búann

Brigit - bríydj

Cailleach - kályex (x tem o som do j em espanhol)

Dagda - dárda (rr é o som do r francês)

Danu - dánu (mas o nome não existe na literatura)

Dian Cécht - djyán kyéxt

Ériu - éry-u

Flidais - flídhash

Goibniu - góvynyu

Ler - lyer

Lugh - lug (como o g de agora)

Macha - máxa

Manannán mac Lir - mánannaan mák lyir

Morrígu - mór rígu

Nuadu - nuadhu (u como no inglês bus)

Ogma - órrma (rr como acima)
Scathach - skáthax (th como no inglês think)

Bellouesus /|

Bellouesus Isarnos

Assim, considera-te recepcionado, com meus votos de encontrares aqui algo que desperte teu interesse ou, na pior das hipóteses, não te entedie.



Bellodunon:

www.bellodunon.wordpress.com

Nemeton Beleni:

www.nemetonbeleni.wordpress.com

Scribd:

<http://pt.scribd.com/Bellovesos>